



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thê Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

(206) 325-5626

CHÚA NHẬT II MÙA CHAY NĂM A

Ngày 28/2 & 01 tháng 03 năm 2026

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 9:30 AM

Thứ Bảy: 4:00 PM và 6:00 PM

(Tuần nào 3 chương trình không học sẽ không có thánh lễ lúc 4:00pm)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

RỬA TỘI: TRONG CÁC THÁNH LỄ

(Tuần thứ 4 trong tháng)

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày.

GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325 -5626

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ: Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext.2

Linh Mục Phụ Tá: Anthony Trần Hữu Lân



"Mặt Người chiếu sáng như mặt trời".

(Mt 17: 1-9)

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Subscribe to our

YouTube Channel: VMPWA

- **Chủ Tịch**
Gioan B. Lưu Công Tiên
- **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**
Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
- **Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ**
Augustino Nguyễn Ngọc Lân
- **Thư Ký**
Maria Nguyễn Lucy
- **Các Thành viên**
 1. Gioakim Trần Cấn
 2. Angela Trương Kim Chi
 3. Phêrô Hồ Anh Dũng
 4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
 5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
 6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
 7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
 8. Theresa Trần Thanh Hường
 9. Theresa Cao Tuyết Khanh
 10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
 11. Phanxicô Nguyễn Lâm
 12. Vincente Trần Michael
 13. Đôminicô Nguyễn Nghĩa
 14. Theresa Phạm Tú Ngọc
 15. Phaolô Triệu Minh Quân
 16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
 17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
 18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
 19. Gioan B. Trần Đình Thọ
 20. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
 21. Micae Bùi Đức Văn
 22. Giuse Trần Quang Vinh

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chủ Tịch**
Giuse Vũ Hoàng Trực
- **Phó Chủ Tịch**
Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết
- **Thư Ký**
Maria La Hiền Kimberly
- **Các Thành viên**
 1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
 2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến

Mùa Chay Thánh mời gọi chúng ta hãy can đảm bước lên những bậc cấp hy sinh và yêu thương hướng về Chúa và thắt chặt tình gia đình và tương quan trong gia đình giáo xứ và xã hội.

Trước hết, chúng ta được mời gọi hãy dành cho Chúa những giây phút suy tư và cầu nguyện có chất lượng với Chúa. Thời gian được Chúa ban cho để sống thân tình với tha nhân nhưng cũng để cảm tạ Chúa và tập sống mỗi tương giao với Chúa. Chúng ta cầu nguyện chậm rãi hơn và để ý hơn lý nghĩa của những từ ngữ trong kinh nguyện hay trong thánh lễ. Chúng ta hứa và xin ơn Chúa trung thành với việc hiệp dâng thánh lễ đầy đủ, ý thức và tích cực như công đồng Vatican II mời gọi. Khi cùng với công đoàn hiệp dâng thánh lễ, xin quý Ông Bà Anh Chị Em đọc kinh chậm rãi, lắng nghe nhau và đọc kinh, thưa đáp và hát thánh ca hài hòa với mọi người, không nhanh quá hay chậm quá, không lớn tiếng quá. Khi theo dõi thánh lễ trực tuyến, chúng ta mới nghe được nhu cầu cần thống nhất về cách đọc kinh nguyện, về cách hát trong các thánh lễ và nghi thức phụng vụ. **Xin chúng ta tuyệt đối không nói chuyện trong mà thờ.** Chúng ta quyết tâm xây dựng một cộng đoàn đức tin trong hiệp nhất, chào đón nhau thân tình và biết quan tâm đến lợi ích chung.

Trong những ngày tĩnh tâm Mùa Chay này xin quý Ông Bà Anh Chị Em đến tham dự bí tích hòa giải vào những ngày cuối tuần 14 và 15, 21 và 22 tháng 3. Xin xem lịch hòa giải để biết chi tiết. Vào mỗi ngày thứ Năm sau khi đặt Mình Thánh Chúa châu, cha chủ sự cũng dành nửa giờ giải tội ở phòng giải tội cuối nhà thờ. Riêng quý cụ hay quý bệnh nhân không thể đến nhà thờ được thì tôi cũng có chương trình đến thăm ở viên dưỡng lão, bệnh viện hoặc tại tư gia. Ngoài ra, những ai vì những hoàn cảnh khác nhau không thể đến xưng tội thì cũng có thể xin hẹn giải tội trong ngày thường. **Vì nhu cầu mục vụ có nhiều hối nhân, tôi xin quý Ông Bà Anh Chị Em xét mình và đọc kinh ăn năn tội trước khi vào toà để có thêm thời gian xưng tội cho nhiều người khác.**

Trong những ngày này chúng ta cũng cảm ơn và cầu nguyện cho các thiện nguyện viên và đoàn thể đã giúp chương trình làm bánh tết bánh chưng và Hội Chợ Tết. Hiện tại ban tổ chức và thiện nguyện viên đang thu dọn các trang trí và phòng góc để trả lại chỗ cho các em học sinh của 3 chương trình vào cuối tuần này. Năm nay nhiều người khen tặng Hội Chợ Tết được tổ chức chu đáo, trang trí rất đẹp và gây nhiều ấn tượng tốt cho cộng đồng người Việt và quan khách từ các cộng đoàn công giáo bạn và người bản địa. Các em học sinh đã lập nên những kỷ lục mới, nắm bắt âm nhạc và truyền thông và tiếng Việt đã tư tạo nên những điều vũ sinh động vui tươi và tập cho các thế hệ trẻ! Các tài năng trẻ được chấp cánh để bay cao và phát triển tài năng trong gia đình giáo xứ thân thương này. Ban Kèn của giáo xứ có thêm những tài năng mới và tiếp tục tập dợt để đồng hành với giáo xứ! Các ca đoàn, trường Việt Ngữ Đắc Lộ, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Chúa Hải Đồng, ban Giáo Lý đã làm việc chung với nhau trong việc tổ chức những trò chơi giải trí vui nhộn cho các em nhỏ trong khi cha mẹ cũng được tham dự sinh hoạt Tết khác trong những ngày Hội Chợ Tết. Xin cảm ơn đến quý Hội Đồng, Giáo Đoàn, Ca Đoàn, và Ban Ngành và quý Thiện Nguyên và giáo hữu đã ủng hộ cho việc tổ chức Hội Chợ Tết và chương trình làm bánh tết bánh chưng năm nay.

Trong những ngày mùa Chay xin quý Ông Bà Anh Chị Em tiếp tục hy sinh đóng góp cho quỹ điều hành của Tổng Giáo Phận (Annual Catholic Appeal). Chỉ tiêu năm qua vẫn chưa đạt được. Xin những ai năm qua chưa tham gia đóng góp quỹ ACA tiếp tục lấy bao thư cuối nhà thờ và điền vào thông tin: tên đầy đủ, địa chỉ, và số tiền đóng góp, cũng như số ID của giáo xứ là 202. Xin chúng ta cũng bỏ tiền vào hộp tiền người nghèo (Gọi là Hộp Chén Gạo Tình Thương). Xin đem lại cho giáo xứ vào tối thư Năm tuần thánh để giáo xứ gửi về Toà tổng giúp người nghèo!

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!

Trọng Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT II MÙA CHAY NĂM A

BÀI ĐỌC I: St 12: 1-4a

Bài trích sách Sáng Thế.

Hồi ấy, Đức Chúa phán với ông Áp-ram : “Hãy rời bỏ xứ sở, họ hàng và nhà cha ngươi, mà đi tới đất Ta sẽ chỉ cho ngươi. Ta sẽ làm cho ngươi thành một dân lớn, sẽ chúc phúc cho ngươi. Ta sẽ cho tên tuổi ngươi được lừng lẫy, và ngươi sẽ là một môi phúc lành. “Ta sẽ chúc phúc cho những ai chúc phúc cho ngươi ; Ai nhục mạ ngươi, Ta sẽ nguyên rủa. Nhờ ngươi, mọi gia tộc trên mặt đất sẽ được chúc phúc.” Ông Áp-ram ra đi, như Đức Chúa đã phán với ông.

Đó là lời Chúa.

Đáp Ca: Tv 32: 4-5. 18-19. 20 và 22

Đáp: *Xin đổ tình thương xuống chúng con, lạy Chúa, như chúng con hằng trông cậy nơi Ngài .*

BÀI ĐỌC II: 2 Tm 1: 8b-10.

Bài trích thư thứ hai của Thánh Phaolô Tông đồ gửi cho Ti-mô-thêu.

Anh yêu quý, dựa vào sức mạnh của Thiên Chúa, anh hãy đồng lao cộng khổ với tôi để loan báo Tin Mừng. ⁹ Người đã cứu độ và kêu gọi chúng ta vào dân thánh của Người, không phải vì công kia việc nọ chúng ta đã làm, nhưng là do kế hoạch và ân sủng của Người. Ân sủng đó, Người đã ban cho chúng ta từ muôn thuở trong Đức Ki-tô Giê-su, ¹⁰ nhưng giờ đây mới được biểu lộ, vì Đấng cứu độ chúng ta là Đức Ki-tô Giê-su đã xuất hiện. Chính Đức Ki-tô đã tiêu diệt thân chết, và đã dùng Tin Mừng mà làm sáng tỏ phúc trường sinh bất tử.

Đó là lời Chúa.

Câu Xướng Trước Phúc Âm: Mt 17,5

Từ trong đám mây sáng chói, có tiếng Chúa Cha phán rằng: "Đây là Con Ta yêu dấu, các ngươi hãy nghe lời Người".

PHÚC ÂM: Mt 17: 1-9

"Mặt Người chiếu sáng như mặt trời "

Tin Mừng Chúa Giê-su Kitô theo Thánh Mat-thêu.

Khi ấy, Chúa Giê-su đã gọi Phê-rô, Giacô-bê và Gioan là em ông này, và Người đưa các ông tới chỗ riêng biệt trên núi cao. Người biến hình trước mặt các ông: mặt Người chiếu sáng như mặt trời, áo Người trở nên trắng như tuyết. Và đây Mô-sê và Ê-li-a hiện ra, và đàm đạo với Người. Bấy giờ ông Phê-rô lên tiếng, thưa Chúa Giê-su rằng: "Lạy Thầy, chúng con được ở đây thì tốt lắm. Nếu Thầy ưng, chúng con xin làm ba lều, một cho Thầy, một cho Mô-sê, và một cho Ê-li-a". Lúc ông còn đang nói, thì có một đám mây sáng bao phủ các Ngài, và có tiếng từ trong đám mây phán rằng: "Đây là Con Ta yêu dấu rất đẹp lòng Ta, các ngươi hãy nghe lời Người". Nghe thấy vậy, các môn đệ ngã sấp xuống, và hết sức sợ hãi. Bấy giờ Chúa Giê-su đến gần, động đến các ông và bảo: "Các con hãy đứng dậy, đừng sợ". Ngước mắt lên, các ông thấy chẳng còn ai, trừ ra một mình Chúa Giê-su. Và trong lúc từ trên núi đi xuống, Chúa Giê-su đã ra lệnh cho các ông rằng: "Các con không được nói với ai về việc đã thấy, cho tới khi Con Người từ cõi chết sống lại".

Phúc Âm của Chúa.

Câu Nguyện: Lạy Chúa Giê-su, xưa Chúa đã tỏ vinh quang của Chúa để tăng sức cho các môn đệ. Xin Chúa củng cố niềm tin cho chúng con, để khi gặp gian nan, thử thách, chúng con không ngã lòng thất vọng nhưng sẵn sàng đón nhận và can đảm dấn thân theo Chúa. Amen.



Suy Niệm

- 1.Chúa Giê-su trở nên thế nào sau 40 ngày nhịn đói trong sa mạc?
- 2.Trong đời sống tôi, ở đâu là sa mạc? là sự thử thách?
- 3.Satan xui dục Chúa Giê-su hãy thử thách Thiên Chúa. Trong đời sống tôi, ở đâu là những cám dỗ xúi dục tôi thử thách Chúa? Tôi đã đáp trả thế nào?
- 4.Trong tương lai, tôi phải hành động thế nào, cần phải làm gì để chuẩn bị đối phó với cám dỗ?
- 5Thiên Chúa thử thách để thấy lòng tin. Lòng tin của tôi thế

SECOND SUNDAY OF LENT YEAR A

READING I : Genesis 12:1-4a

The LORD said to Abram: "Go forth from the land of your kinsfolk and from your father's house to a land that I will show you. "I will make of you a great nation, and I will bless you; I will make your name great, so that you will be a blessing. I will bless those who bless you and curse those who curse you. All the communities of the earth shall find blessing in you." Abram went as the LORD directed him.

The Word of the Lord.

Responsorial Psalm: Psalm 33:4-5, 18-19, 20, 22.

R : Lord, let your mercy be on us,
as we place our trust in you..

READING II: 2 Timothy 1:8b-10

Beloved: Bear your share of hardship for the gospel with the strength that comes from God. He saved us and called us to a holy life, not according to our works but according to his own design and the grace bestowed on us in Christ Jesus before time began, but now made manifest through the appearance of our savior Christ Jesus, who destroyed death and brought life and immortality to light through the gospel.

The Word of the Lord

Verse Before the Gospel: Matthew 17:5

From the shining cloud the Father's voice is heard:
This is my beloved Son, hear him.



GOSPEL: Matthew 17:1-9

Jesus took Peter, James, and John his brother, and led them up a high mountain by themselves. And he was transfigured before them; his face shone like the sun and his clothes became white as light. And behold, Moses and Elijah appeared to them, conversing with him. Then Peter said to Jesus in reply, "Lord, it is good that we are here. If you wish, I will make three tents here, one for you, one for Moses, and one for Elijah." While he was still speaking, behold, a bright cloud cast a shadow over them, then from the cloud came a voice that said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him." When the disciples heard this, they fell prostrate and were very much afraid. But Jesus came and touched them, saying, "Rise, and do not be afraid." And when the disciples raised their eyes, they saw no one else but Jesus alone.

As they were coming down from the mountain, Jesus charged them, "Do not tell the vision to anyone until the Son of Man has been raised from the dead."

The Gospel of the Lord.



Reflections

1. Have I ever experienced the affirming Jesus? How does that feel?
2. How can I hold on to that affirmation, so that I can have enough trust in God to go through the crucifixion with Christ?
3. Do I really believe in the final victory of Christ and the fullness of His Kingdom? Do my actions reflect that belief?

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 03 NĂM 2026

Ý CHỈ CHUNG: Cầu cho việc giải trừ vũ khí và hòa bình. Chúng ta hãy cầu nguyện cho các Quốc Gia hướng tới việc giải trừ vũ khí hạt nhân. Xin cho các nhà lãnh đạo trên thế giới biết chọn con đường đối thoại và ngoại giao thay vì bạo lực .

Thứ Hai 02-03 (Tim) Thứ Hai trong tuần thứ II Mùa Chay. Ddn 9,4b-10; Lc 6,36-38;

Thứ Ba 03-03 (Tim) Thứ Ba trong tuần thứ Hai Mùa Chay. Is 1,10.16-20; Mt 23,1-12;

Thứ Tư 04-03 (Tr) Thánh Casimirô. Gr 18,18-20; Mt 20,17-28

Thứ Sáu 06-03 (Tim) Thứ sáu đầu tháng. St 37,3-4.12-13a.17b-28; Mt 21,33-43.45-46;

Thứ Bảy 07-03 (Đỏ) Thứ bảy đầu tháng. Thánh nữ Perpétua và thánh nữ Fêlicita, tử đạo Mk 7,14-15.18-20; Lc 15,1-3.11-32

Chúa Nhật 08-03 (Tim) CHÚA NHẬT III MÙA CHAY NĂM A

HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục.



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

TIN TÀI CHÁNH

Tuần 22 tháng 02 năm 2026



Quý Điều Hành

Các Thánh Lễ.....	\$ 23,603.00
Xin Khấn Đức Mẹ.....	\$ 178.00
Phục vụ Lễ Cưới.....	\$ 600.00
Khấn Lòng Chúa Thương Xót.....	\$ 51.00
TỔNG CỘNG - Quý Điều Hành.....	\$ 24,432.00

Quý Trả Nợ

Đóng góp Quý trả nợ nhà thờ.....	\$ 28,851.00
Quán Ăn.....	\$ 7,177.00
Quán Giải Khát.....	\$ 2,200.00
Ủng hộ Food.....	\$ 2,025.00
Hội Chợ Tết Đợt 4.....	\$ 43,165.00
Bánh Chung, bánh tét - Đợt 4.....	\$ 4,102.00
Dịch vụ: In Sách.....	\$ 625.00
TỔNG CỘNG - Quý Trả Nợ.....	\$ 88,145.00

TỔNG CỘNG Quý Điều Hành & Quý Trả Nợ:... \$ 112,577.00



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN - TUYỂN NHẬN



GIÁO XỨ MỪNG THƯỢNG THỌ QUÝ CAO NIÊN NĂM BÌNH NGỘ

Mời Đọc Bài Mừng Thương Thọ 2026.

Hàng năm giáo xứ có truyền thống cử hành Thánh Lễ Tạ Ôn chúc thọ cho quý cụ cao niên trong giáo xứ từ 70 tuổi trở lên vào Chúa Nhật gần nhất sau Tết Nguyên Đán . Năm nay giáo xứ cử hành Thánh Lễ vào Chúa Nhật ngày 22 tháng 2 năm 2026 lúc 11:30 am mừng Thương Thọ cho Quý Cụ Cao Niên trong đó có cha cố Trần Hữu Lân 82 tuổi. Có trên 200 vị đã ghi danh tham dự Thánh Lễ hôm nay, có vị trên 100 tuổi. [Xem Hình Ảnh](#)



Nghi thức chúc lành và xức dầu Thánh cho quý cao niên trong Thánh Lễ.

TRANG MỪNG THƯỢNG THỌ QUÝ CAO NIÊN XUÂN BÌNH NGỌ

Giáo Xứ đón tiếp Quý Cao Niên trong buổi Tiệc Mừng tại Hội Trường
Giáo Xứ với chương trình văn nghệ khá vui nhộn.



CÁC EM TRƯỜNG VIỆT NGỮ CHÚC THỌ QUÝ CAO



Kính thưa quý cha.
Quý sơ, quý thầy.
Quý cụ cao niên
Chúng con đại diện
Việt ngữ Đắc Lộ
Xin có đôi lời.
Trước thềm năm mới,
Chúng con kính chúc,
Toàn thể quý cha
Quý Sơ, quý Thầy
Cộng đoàn dân Chúa
Hợp mặt nơi đây
Một năm Thánh Đức
Sức khỏe dồi dào,
Gia đạo bình an
Trong Tình Yêu Chúa

Đặc biệt kính chúc
Cha Trần Hữu Lân,
Tám mươi niên kỷ
Tóc bạc, lòng son
Tình yêu dâng Chúa
Niềm vui cho đời
Nguyện xin Chúa Xuân
Cho cha được sống
Ngày tháng hồng ân
Vui vẻ an nhàn
Hồn đẹp thơ hay
Một đời tận hiến.

Vui xuân Bình Ngộ,
Đón Tết Hồng Ân
Chúng con không quên
Ông bà kính mến
Nửa đời yêu con
Nửa đời thương cháu
Có chi cần xưng
Công lao biển trời
Nhân ngày Xuân mới
Cháu học làm thơ
Khiêm tốn đơn sơ
Tri ân Chúc Thọ 40

Kính chúc ông bà
Xuân đầy hồng phúc
Ơn Chúa đầy ắp
Trọn cả linh hồn
Hạnh phúc đời này
Luôn cả đời sau
Con cháu cùng nhau
Theo gương ông bà
Trước kính mến Chúa
Sau yêu mến người
Giữ Đạo sống đời
Như Lời Chúa dạy
Còn gì vui sướng
Cho bằng ngày sau
Sum họp cùng nhau
Thiên Đàng hạnh phúc

Lại xin kính chúc
Ông bà sống lâu
Sức khỏe dồi dào
Tinh thần minh mẫn
Luôn nhớ niềm vui
Không nhớ muộn phiền
Chẳng cần nhiều tiền
Chỉ cần con cháu
Chăm lo hiếu thảo
Kê bên mỗi ngày

Pháo nổ râm ran
Như vạn lời chúc
Xuân nhiều hồng phúc
Tuổi thọ an nhiên
Con cháu thảo hiền
Quây quần đầm ấm.
Thơ cháu tới đây
Xin được ngừng lại
Hẹn sang năm tới
Nhiều lời chúc mới.
Thơ cháu có hay
Ông bà vỗ tay
Thương bao li xì
Li xì... í mà... Li xì(iiiii)
(NguyễnHương)

TRANG NIÊM VUI GIÁO XỨ

TRƯỜNG VIỆT NGỮ ĐẮC LỘ MỪNG XUÂN BÌNH NGỌ

Quý thầy cô trường Việt Ngữ Đắc Lộ đã có buổi họp mặt Vui Xuân Bình Ngọ vào thứ Bảy vừa qua trong tinh thần chia sẻ tâm tình và tạ ơn Chúa đã cùng nhau hợp tác trong tinh thần gia đình giáo xứ trong năm qua..



ĐOÀN HƯƠNG VIỆT GÓP MẶT HỘI CHỢ XUÂN HỒNG ÂN

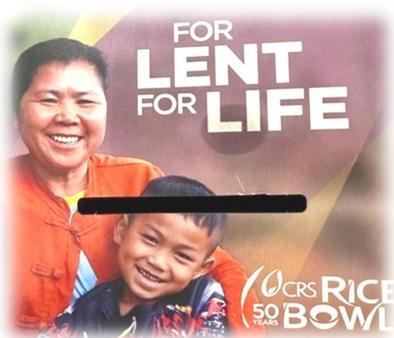
MỜI THAM GIA NGUYỆN NGẮM 15 SỰ THƯƠNG KHÓ CHÚA



Trong suốt mùa Chay giáo xứ có buổi Nguyện Ngắm 15 Sự Thương Khó Chúa Giêsu ào các ngày thứ Hai, Thứ Tư và thứ Sáu trong tuần từ sau lễ Tro cho đến thứ Tư tuần Thánh.

Ban nguyện ngắm kính mời Quý Giáo Đoàn, Hội Đoàn cùng tham gia các Buổi Nguyện Ngắm để cùng Suy Niệm Sự Thương Khó của Chúa Giáo xứ kính mời

HŨ GẠO TÌNH THƯƠNG



Mùa Chay ngoài việc ăn chay hãm mình, giáo hội mời gọi làm việc bác ái. Giáo xứ hiện có một số hộp tượng trưng cho hũ gạo tình thương.(For Lent For Life) Xin mỗi gia đình nhận một chiếc hộp mang về nhà. Hàng ngày xin nhớ đến người nghèo bằng cách cho vào chiếc hộp này một ít tiền các trong suốt mùa chay.

Đến ngày thứ Năm Tuần Thánh nhớ mang chiếc hộp này lại cho giáo xứ để giáo xứ Tổng kết tiền gởi cho Tổng Giáo Phận giúp người nghèo.

Giáo xứ cảm ơn.

CẢM ƠN BAN CHỤP HÌNH HOÀNG GIA



Khung cảnh của Hội Chợ Xuân Hồng Ân năm Bính Ngọ, nổi bật nhất là Phòng Chụp Hình Hoàng Gia đã thu hút đông đảo khách tham dự Hội Chợ vì mấy khi được dịp viếng Cố Đô Huế lại được ít phút làm Vua hay Hoàng Hậu tùy thích với tấm hình tuyệt đẹp mang về kỷ niệm Xuân Con Ngựa.

Cám ơn Quý Anh trong Ban Chụp Hình đã hy sinh nhiều thời gian với đầu óc sáng tạo đã tạo nên khung cảnh nên thơ và trang nghiêm này. Đặc biệt cảm ơn một vị chưa phải là con cái Chúa nhưng cũng đã nhiệt tình cho tất công sức và đầu tư vào Phòng Chụp Hình nên đã đạt được thành quả tốt đẹp, tất cả cho Quỹ Giảm Nợ của Giáo Xứ với số tiền **\$11,384.00**

Giáo xứ chân thành cảm ơn Ban Chụp Hình Hoàng Gia. Xin Chúa ban muôn ơn lành cho Quý Vị và Gia Đình
Giáo Xứ cảm ơn.

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

LUẬT GIỮ CHAY VÀ KIÊNG THỊT

Giáo Luật điều 1251 dạy: “Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh buộc phải giữ chay và kiêng thịt.” Trong ngày ăn chay, chỉ được ăn một bữa no và hai bữa ăn ít, không được ăn no. Không được ăn vặt giữa các bữa ăn. Có thể uống sữa hay các loại nước trái cây.

Tuổi Giữ Chay: Theo Giáo Luật điều 1252: “Mọi người từ 18 tuổi cho đến tuổi 60 bắt buộc phải giữ chay.”

Luật Kiêng Thịt: Luật kiêng thịt buộc những người từ 14 tuổi trở lên. Tuy nhiên, các Chủ Chăn và các phụ huynh phải lo dạy cho các em chưa đến tuổi buộc ăn chay và kiêng thịt để chúng hiểu biết ý nghĩa đích thực của việc thống hối. Theo luật của Giáo Hội Hoa Kỳ, tất cả các ngày thứ Sáu trong mùa Chay phải kiêng thịt. Ba việc làm truyền thống trong Giáo Hội Công Giáo trong mùa Chay là: Ăn Chay, Cầu Nguyện, và Việc Làm Bác Ái và một trong 6 điều răn Hội Thánh buộc chúng ta “chịu Minh Thánh Chúa Giêsu ít là trong Mùa Phục Sinh.” Và để xứng đáng rước Chúa ngự vào lòng, chúng ta phải sạch tội.



MỜI THAM DỰ SUY NIỆM CHẶNG ĐÀNG THÁNH GIÁ

Trong Mùa Chay vào các ngày Thứ Sáu, giáo xứ có các Buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá ngay sau Thánh Lễ 11:00 am. Kính mời Quý Hội Đoàn, Giáo Đoàn, Ca Đoàn ghi danh tham gia phụ trách phần Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá vào những ngày thứ Sáu trong Mùa Chay 2026. Xin báo cho Văn Phòng Giáo Xứ. Sau đây là phiên các nhóm phụ trách:

- Thứ Sáu ngày 27 tháng 2: Hội Các Bà Mẹ + Giáo Đoàn Mân Côi + Hội Phục Vụ Nhà Chúa (Hội Các Bà Mẹ phụ trách Suy Niệm)
- Thứ Sáu ngày 06 tháng 3: Liên Đoàn Tông Đồ Fatima + Hội Bảo Trợ On Thiên Triệu + Hội Truyền Thống Phát Diệm (LD Tông Đồ Fatima phụ trách Suy Niệm)
- Thứ Sáu ngày 13 tháng 3: Huynh Đoàn Đaminh + Giáo Đoàn Mông Triệu + Hội Ái Hữu Bùi Chu (Huynh Đoàn Đa Minh phụ trách Suy Niệm)
- Thứ Sáu ngày 20 tháng 3: Hội Thánh Linh + Giáo Đoàn Fatima + Hội Ái Hữu TGP Huế (Hội Thánh Linh phụ trách Suy Niệm)
- Thứ Sáu ngày 27 tháng 3: Hội Legio Maria + Giáo Đoàn Mẫu Tâm + Gia Đình Nazareth (Hội Legio Mariae phụ trách Suy Niệm.)

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự đông đủ các buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá trong Mùa Chay.

Giáo xứ kính mời

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

KẾT QUẢ XỔ SỐ HỘI CHỢ XUÂN HỒNG ÂN 2026

I. LOẠI VÉ \$10 : Gồm các giải thưởng sau:

- Giải Độc Đắc : Xe Honda CR-V EX-L Brand New 2026 vé mang số 9622
- Giải Nhất: Samsung HDTV 75 trị giá \$1,000.00 Vé mang số 3577 **Đã có người trúng giải**
- Giải Nhì: Seahawks Tickets trị giá \$ 700.00 vé mang số 6276. **Đã có người trúng giải**
- Giải Ba :Apple Ipad 10.2 Trị giá \$300.00 vé mang số 4249. **Đã có người trúng giải**
- ♦ Giải an ủi : Cash \$100.00 vé mang số 2187

II. LOẠI VÉ \$100: Gồm các giải thưởng sau:

- Giải Độc Đắc Lô 1:1 Lượng vàng 4 số 9 trị giá \$4,000.00 vé mang số : 078
- Giải Độc Đắc Lô 2:1 Lượng vàng 4 số 9 trị giá \$4,000.00 vé mang số : 170 **Đã có người trúng giải**
- Giải An Ủi Lô1 \$100.00 vé mang số 100. **Ủng hộ giáo xứ**
- An Ủi L ô 2 : \$100.00 vé mang số 261

* LƯU Ý : Các loại vé số đã được xổ vào chiều Chúa Nhật ngày 15 tháng 2 năm 2026 lúc 4:30 pm. Mọi giải thưởng trong vòng 30 ngày kể từ ngày xổ tức đến ngày 15 tháng 3 năm 2026, nếu không có người nhận thì giải thưởng đó sẽ được đưa vào quỹ giảm nợ của Giáo Xứ. Giáo xứ kính báo



Marriage RENEWAL WORKSHOP

JUNE 5 - 7, 2026 | **\$250/COUPLE**
Vietnamese Martyrs Parish, Tukwila, WA
*Financial assistance is available to those who need it

FRI: 5:00 PM - 9:40 PM
SAT: 7:30 AM - 9:00 PM
SUN: 7:30 AM - 4:00 PM
(meals are included)

scan to register 

marriagerenewalworkshop.org

When was the last time you and your spouse spent truly connected?

This workshop invites you to step away from daily routines and intentionally nurture your relationship. Created by couples for couples, it offers a warm, supportive space to reconnect and deepen your bond. Through engaging talks, guided conversations, and prayerful liturgy, you'll explore meaningful topics such as communication, intimacy, forgiveness, and healing through conflict. Couples of all faiths and cultures are welcome.

Who should attend?

- ♥ Couples wanting to deepen their connection
- ♥ Couples seeking spiritual renewal together
- ♥ Couples seeking to rekindle their love
- ♥ Engaged couples preparing for marriage

Join us for a weekend that could transform your relationship!
Rediscover • Reconnect • Renew

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM MỜI HỌP

Chúa Nhật ngày 01 tháng 03 năm 2026 lúc 10:40 am
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm trân trọng kính quý Đoàn Viên Liên Minh Thánh Tâm tham dự Buổi Sinh Hoạt Đoàn vào Chúa Nhật ngày 01 tháng 03 năm 2026 lúc 10:40 am (sau Thánh Lễ 9:30 am) tại Trung Tâm Tôma Thiện phòng số 4

Trân trọng kính cảm ơn sự tham dự đông đủ của Quý Vị.

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm kính mời.

HỘI CÁC BÀ MẸ MỜI HỌP

Chúa Nhật ngày 01 tháng 3 năm 2026 lúc 10:40 am

Hội Các Bà Mẹ trân trọng kính mời toàn thể quý Hội Viên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo tham dự buổi sinh hoạt đầu tháng của Hội vào sáng Chúa Nhật ngày 01 tháng 3 năm 2026 vào lúc 10 giờ 40 (sau Thánh Lễ 9:30 am) tại Trung Tâm Tôma Thiện phòng họp thường lệ.

Tran trọng kính cảm ơn sự tham dự đông đủ của Quý Vị

Hội các Bà Mẹ kính mời.

BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE
#117, Mailbox37
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:
HELEN LE

Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc



Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền

Mua bán nhà
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317
tthuynh@kw.com
tuyenhuynhpnwhomes.com



kw BELLEVUE

Each Office Is Independently Owned and Operated



citywide
home loans

WE MAKE
THE LOAN PROCESS
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA*, VA*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



"ANNA" NHUNG NGUYEN

Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



DAN LÊ

Real Estate Broker

253-653-0741

Chuyên mua, bán,
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,
Tận tâm, Uy tín!

Danle4realestate@gmail.com

Skyline Properties, Inc.

20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

LENDING, Inc. Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.
Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà
vừa ý cho quý vị!

Huỳnh Định & Bạch Tuyền Mortgage Broker - MB-147956
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

Xcellent Mechanical
CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬU VÀ LẠNH
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning
Licensed - Bonded - Insured
RESIDENTIAL - COMMERCIAL
CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace (Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C maintenance

Contact: **206-401-1919**
Email: info@xcellentmechanical.com
Website: xcellentmechanical.com
Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm.
Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

Homebridge

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



MICHELLE PHAM
MORTGAGE LOAN ORIGINATOR
NMLS #583065
206-660-1151
Branch NMLS #1847968
500 108th Avenue Ne, Suite 2500
Bellevue, WA 98004
Michelle.Pham@homebridge.com
homebridge.com/MichellePham



37°C Therapy - Cell Bac Bed
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- * đau nhức, trầm cảm, béo phì
- * bệnh người già
- * giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi
Giờ mở cửa: Tue-Sun: 11:00AM - 6PM
18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032
Great Mall Wall suit 128
(253) 216-6222

T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang
17658 110th Ave SE
Renton, WA 98055
(206) 673-7614
(503) 887-4309

Hillman City Medical



Bs Đỗ Hải Đăng, DO
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD
Tốt nghiệp y khoa 2010
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
 - Làm việc tận tâm.
 - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
 - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
 - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM



SEAHURST
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, nhuộm, high-light cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời
Chuyên Nghiệp - Chu Đáo - Tận Tình



LUAT SU SON, P.S.
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

Nguyen's Heating & Cooling
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service : gas & electric furnace
Service : A/C & heat pump & mini split system
Service : Duct cleaning

Tan Nguyen
(206) 446-8932
(360) 348-8056
nguyenheatingandcooling@yahoo.com

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**

- Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
- Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...

với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua

- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:

TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190

Minh Tây

- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.

Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD
(206) 779-4972

ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses
4626 MLK Jr. Way S
Seattle, WA 98108
206-721-8000

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm
(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z
Dọn rác, xịt rửa nhà
Cần người khỏe mạnh
phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái
206-889-7997

CD INCOME TAX



Tạ Lưu Anh Dũng CPA
4025 Rainier Ave. S
Seattle WA 98118
(206) 722-1934
(425) 591-5888

20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
 - Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966**
- Bảo lãnh thân nhân, diền bảo trợ tài chánh
 - Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA
Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe
Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087
Adam Quang: 425-773-4420
Office (Kim Chi): 425-787-1820
Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín



Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu
Hân Hạnh Phục Vụ
Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:

- Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144
- Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188

VÕ THUẬT Martial Arts

Aikijutsu

Hiệp khí nhu Thuật
Sunday 1PM - 4PM
Võ sư Tác Bùi
206-536-6861



THOMAS THÂN AGENCY
15708 1st Ave S,
Burien WA 98148
206-607-6718

Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ JAMES C. BUCKLEY

675 S. Lane St, #300
Seattle, WA 98104
206-622-1100 or 1-800-404-6200
www.buckleylaw.net
Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt
Tế, Chó Cán,...
VÕ PHƯƠNG LY
(Paralegal - phụ tá pháp lý)
206-920-6722
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KINH NGHIỆM
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

ẨM THỰC VIỆT CRAWFISH & HOTPOT

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM
(206) 453 4319
9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118
Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn
Thuần Tủy Việt Nam

Đường Điện Thoại Để Scan Thẻ Đơn



thank you

THANH SƠN TOFU

1248 South King Street, Seattle, WA 98144
206-320-1316

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,
Bánh Cuốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng
Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thịt...
Tinh Kiệt - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương

Nha Sĩ Phan Hoài Chi

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
Boston University
18123 E. Valley Hwy, Suite B104
Kent, WA 98032
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn
Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-
pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay
không có bảo hiểm

NHÀ DƯỠNG LÃO Amanda's Senior Home Care

26817 16th Ave S Des Moines, WA 98198
Tel/Fax: 253-941-3382
- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh
hay không có bệnh.
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7,
tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi
ngày
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho
uống thuốc đúng giờ. Xin lạc:
Amanda (Văn) 206-694-3348
Thiết 206-474-4047

BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC

WWW.BEETHAMTRAN.COM

LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH

PHONE: (425) 228-1500
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055



Tiền thuốc Tây **UNITED CARE PHARMACY**
18230 E Valley Hwy, Ste.188 Kent, Wa 98032
(Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)
Email: info@unitedcarepharmacy.com
Phone: 425-656-2900
206-371-7697



Chích Ngừa
Cảm Cúm Miễn Phí
Thứ Bảy và Chủ Nhật:
ngày 3 và ngày 4 tháng 10
từ 12h trưa đến 4 giờ chiều

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi
email cho chúng tôi để đưa tên
của quý vị vào danh sách
Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

Phandinh Clinic
330 SW 43rd St, Suite L.
Renton, WA 98057
(425) 324-4745

Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH
* Bác sĩ gia đình (Family Medicine)
* Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)
* Trị đau nhức bằng laser, ultrasound
* Tai nạn giao thông

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:
- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
Nhà hàng & các tiệm
Xin liên hệ anh **Phan Sơn**
206-602-9995

Gonzales Roofing LLC

Licensed - Bonded - Insured
Chuyên: Thay mái nhà
♦ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp
♦ Làm sạch mái nhà & mảng xối, xử lý rêu
Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh
Manolo Gonzalez 425-510-9116
Gonzalezroofing1@yahoo.com
Chất Lượng - Đẹp - Đẳng Hạng
Nổi Tiếng Việt